



Italia

# DECLARATION

[1] **ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT**

[2] **Equipment or Protective System or Component intended for use  
in potentially explosive atmospheres  
Directive 94/9/EC**

[3] Acknowledgement of receipt number:

**TÜV IT 10 ATEX 024 AR**

[4] Equipment or Protective System:

**GLOBE VALVES**

Series KD10 - Series KA10 - Series VD10 - Series KD15 - Series KA15 - Serie V100 -  
Serie K100 - Series V200 - Series K150 - Series V250 - Series S100 - Series S250 - Series  
S260

Technical file reference given by applicant: **ATV-000 Rev. 07/2010**

[5] Applicant:

O.M.C. S.R.L.  
Via Galileo Galilei 181  
I-20060 Cassina de Pecchi (MI)

[6] Manufacturer:

O.M.C. S.R.L.  
Via Galileo Galilei 181  
I-20060 Cassina de Pecchi (MI)

[7] TÜV Italia, notified body no. 0948 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, notifies to the applicant to have received the technical file relates to the equipment or protective system above mentioned according to procedure defined to Article 8 paragraph 1-b-ii of the Directive 94/9/EC.

This notification may only be reproduced in its entirety and without any change.

date: 15<sup>th</sup> July 2010

secretariat of Industrie Service division

  
Morena Lovato





# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Cassina de Pecchi, Milano  
li 05/07/2010

Il Costruttore / *The manufacturer* :

**OMC S.r.l.**

Dichiara che i prodotti

*Declare under our sole responsibility that the product:*

Serie KD10 - Serie KA10- Serie VD10 - Serie KD15 - Serie KA15  
Serie V100 - Serie K100- Serie V200 - Serie K150  
Serie V250- Serie S100 - Serie S250 - Serie S260

dichiarate conformi sulla ns. conferma d'ordine n° :

*Mentioned on our order confirmation nr:*



risultano conformi alla direttiva comunitaria **94/9/CE** e sono stati progettati e costruiti con le prescrizioni delle seguenti norme:

**UNI EN 13463-1 / UNI EN 13463-5**

*To which this declaration relates is in conformity with the following standards:*

**UNI EN 13463-1/ UNI EN 13463-5**

*Following the provisions of directive: **94/9/EC***

Il fascicolo tecnico è stato depositato presso l'organismo notificato n° **0948**

*The technical brochure has been deposited to the official notified board nr. **0948***

Il numero del fascicolo è il seguente:

The brochure identification number is the following:

**TÜV IT 10 ATEX 024 AR**

Il legale rappresentante  
Luigi Perego



# ISTRUZIONI DI SICUREZZA SAFETY INSTRUCTIONS

VALVOLE PNEUMATICHE  
di produzione OMC  
DESTINATE ALL'USO IN ATMOSFERA  
POTENZIALMENTE ESPLOSIVA

Serie KD10 - Serie KA10- Serie VD10 - Serie KD15 - Serie KA15  
Serie V100 - Serie K100- Serie V200 - Serie K150  
Serie V250- Serie S100 - Serie S250 - Serie S260

PNEUMATIC VELVES  
NON ELECTRICAL EQUIPMENT  
maker: OMC s.r.l.

FOR USE IN EXPLOSION-HAZARD AREAS

DOCUMENTO nr. ATV-003  
del 05/07/2010  
REVISIONE 07/2010

## 1. PREMESSA

Queste istruzioni di sicurezza si riferiscono all'installazione, uso e manutenzione delle apparecchiature VALVOLE PNEUMATICHE Serie KD10 - Serie KA10- Serie VD10 - Serie KD15 - Serie KA15 - Serie V100 - Serie K100- Serie V200 - Serie K150 - Serie V250- Serie S100 - Serie S250 - Serie S260 per l'impiego in aree con presenza di atmosfere potenzialmente esplosive.

Le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni di sicurezza devono essere osservate in aggiunta alle avvertenze riportate nel manuale d'uso fornito al Cliente.

Nota: nel presente documento con il termine generico "apparecchiatura" si intende VALVOLE PNEUMATICHE Serie KD10 - Serie KA10- Serie VD10 - Serie KD15 - Serie KA15 - Serie V100 - Serie K100- Serie V200 - Serie K150 - Serie V250- Serie S100 - Serie S250 - Serie S260

## 2. GENERALITÀ

Le apparecchiature sono una serie di valvole pneumatiche destinate alla regolazione ed al passaggio di fluidi all'interno di un'atmosfera di gas e/o polvere potenzialmente esplosiva.

Gi apparecchi soddisfano i requisiti della direttiva comunitaria 94/9/CE per quanto riguarda gli apparecchi del gruppo **II categoria 2 per una protezione ignifuga contro l'accensione di gas esplosivo del gruppo IIC e di polveri esplosive.**

## 3. INSTALLAZIONE

### 3.1 Idoneità delle apparecchiature al luogo di installazione

Nel caso di impiego in aree con pericolo di esplosione si deve verificare che il tipo di apparecchiatura identificata sia idonea alla classificazione della zona ed alle sostanze infiammabili presenti nell'impianto.

I requisiti essenziali di sicurezza contro il rischio di esplosione nelle aree classificate sono fissati dalle Direttive Europee 94/9/CE del 23 marzo 1994 (per quanto riguarda le apparecchiature) e 1999/92/CE del 16 Dicembre 1999 (per quanto riguarda gli impianti). I criteri per la classificazione delle aree con rischio di esplosione sono dati dalla norma EN60079-10.

Nella targa, vengono indicati i riferimenti dell'organismo notificato presso il quale è stato depositato il fascicolo tecnico, il numero assegnato dall'ente notificato al fascicolo tecnico

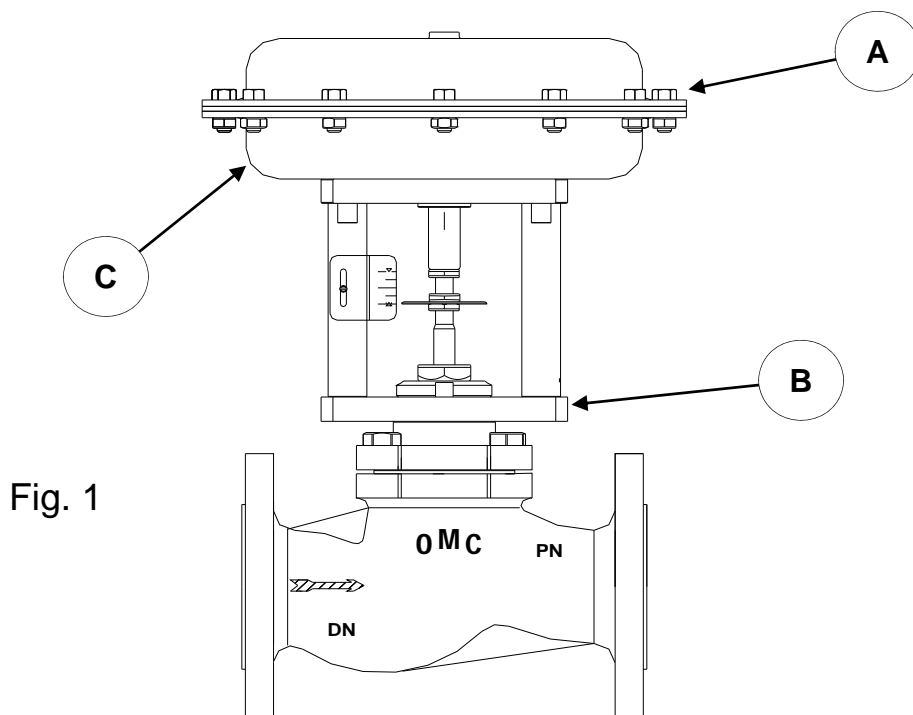
### 3.2 Riepilogo dei dati di targa relativi alla sicurezza

<b>CE</b>	Marcatura di conformità alla direttiva 94/9/CE ed alle relative norme tecniche
<b>II 2 G D</b>	Apparecchiatura per impianti di superficie con presenza di gas e/o vapori e/o polveri , di categoria 2 idoneo per zona 1 e con ridondanza per zona 2
<b>IIC</b>	Apparecchiatura del gruppo IIC idonea per sostanze (gas) del gruppo IIC
<b>c</b>	modo di protezione secondo UNI EN 13463-5 per sicurezza costruttiva
<b>X</b>	La massima temperatura di superficie effettiva non dipende dalle apparecchiature stesse, ma dalle condizioni operative quali la temperatura del fluido di processo utilizzato, temperatura ambientale, presenza di fonti di calore esterne
<b>0948</b>	Numero dell'organismo notificato presso il quale è stato depositato il fascicolo tecnico
<b>TÜV IT 10 ATEX 024 AR</b>	Numero assegnato dall'organismo notificato al fascicolo tecnico

## 4. INSTALLAZIONE

In aggiunta alle informazioni di installazione e avvertenze riportate nel manuale d'uso fornito al Cliente con l'apparecchiatura, osservare quanto segue:

- la massima temperatura di superficie effettiva non dipende dalle valvole stesse, ma dalle condizioni operative quali la temperatura del fluido di processo utilizzato, temperatura ambientale, presenza di fonti di calore esterne.
- non montare le valvole in luoghi dove la temperatura ambientale è superiore alla temperatura minima di accensione dell'atmosfera potenzialmente esplosiva;
- non montare le valvole in prossimità di fonti di calore che possono, per irraggiamento e/o conduzione e/o convezione riscaldare la valvola portandola ad una temperatura superficiale superiore alla temperatura minima di accensione dell'atmosfera potenzialmente esplosiva;
- non far passare all'interno delle valvole fluidi con temperatura superiore alla temperatura minima di accensione dell'atmosfera potenzialmente esplosiva;
- il fluido in movimento all'interno della valvola potrebbe, per effetto degli attriti con le parti, aumentare la temperatura superficiale della stessa; verificare in fase di progettazione che il calore sviluppato dai suddetti attriti non superino la temperatura minima di accensione dell'atmosfera potenzialmente esplosiva;
- collegare i terminali di messa a terra. Tutte apparecchiature sono fornite di 2 terminali per la messa a terra identificati da apposita simbologia posti come segue: un terminale nella parte superiore dell'attuatore, un terminale sul castello dell'attuatore (vedi Fig. 1 pos. "A" e pos. "B").
- assicurarsi che l'attuatore della valvola (Fig.1 pos "C") non superi la temperatura max. di 95°C.



**La Fig.1 vuole essere solo rappresentativa, le apparecchiature possono avere forme, dimensioni e proporzioni diverse, a seconda delle esigenze**

## 5. VERIFICA E MANUTENZIONE

In **aggiunta** alle informazioni e avvertenze riportate nel manuale d'uso fornito al Cliente con l'apparecchiatura, osservare quanto segue:

- tutti i lavori devono essere eseguiti e supervisionati da personale esperto, addestrato e competente.
- prima di effettuare qualsiasi tipo di operazione sull'apparecchiatura **inertizzare** la zona e renderla sicura
- rimuovere giornalmente eventuali depositi di polvere depositatasi sull'apparecchiatura
- verificare giornalmente i collegamenti dei terminali di messa a terra ed eventualmente ripristinarli.
- verificare con scadenza annuale lo stato di ossidazione delle molle/molla poste all'interno dell'attuatore e, se danneggiate da ruggine, sostituirle con molle nuove.
- verificare con scadenza settimanale lo stato esterno dell'apparecchiatura assicurandosi che non ci siano parti danneggiate da ruggine. In caso di ossidazioni esterne sostituire le parti danneggiate.

## 6. RIPARAZIONE

In caso di malfunzionamento o danneggiamento si consiglia di inviare le apparecchiature a OMC s.r.l. che provvederà alla sua riparazione.

Qualora le riparazioni non siano effettuate dal costruttore, le stesse devono essere effettuate presso officine in possesso delle attrezzature necessarie per le riparazioni e le susseguenti verifiche e di adeguate conoscenze tecniche relative anche ai modi di protezione.

OMC s.r.l.  
Via Galileo Galilei, 18  
20060 - Cassina de Pecchi (MI) ITALY  
Tel. (+39) 02.95.28.468 - Fax (+39) 02.95.21.495

# 1. INTRODUCTION

These safety instructions are referred to installation, operation and maintenance of the following devices: PNEUMATIC VALVES Serie KD10 - Serie KA10- Serie VD10 - Serie KD15 - Serie KA15 - Serie V100 - Serie K100- Serie V200 - Serie K150 - Serie V250- Serie S100 - Serie S250 - Serie S260 to be used in potentially explosive atmospheres.

The instruction contained in the present Safety Manual must be complied in addition to the instruction of the standard user handbook supplied together with the goods.

Note: in the present document the generic term of "equipment" include the PNEUMATIC VALVES Serie KD10 - Serie KA10- Serie VD10 - Serie KD15 - Serie KA15 - Serie V100 - Serie K100- Serie V200 - Serie K150 - Serie V250- Serie S100 - Serie S250 - Serie S260

# 3. INSTALLATION

The mentioned equipment include a series of instruments appointed to be used to be used in potentially explosive atmospheres with gas or dust.

This equipment is made according to the requirement of EC regulation 94/9/CE with reference to the **Group II category 2 G D flame proof against the lighting of explosive gas of group IIC and explosive dust.**

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Equipment capability in the operating site

In case of operation in the potentially explosive areas the operator must verify whether the type of equipment used it is compatible for such area classification and for the flammable media existing in the plant. The essential safety requirements against the explosion hazard and the classified areas are settled by the EC regulation 94/9/CE of the 23rd March 1994 (concerning the equipment) and 1999/92/CE of the 16th December 1999 (concerning the plant installation). The standard classifications of the hazardous areas are stated by the EC regulation EN60079-10. On the stainless steel plate is showed the reference of the notified body where the technical data sheet has been deposited and its number of record assigned by the notified body itself.

### 3.2 Summary of safety data on the stainless steel plate

<b>II 2 G D</b>	Equipment for surface plants with the presence of gas and/or steam and/or dust - Category 2 suitable for area 1 and with redundancy for area 2
<b>c</b>	UNI EN 13463-5 for safety construction
<b>IIC</b>	Equipment of group IIC suitable for media (gas) of group IIC
<b>X</b>	The maximum surface temperature does not depend on the equipment itself, but from the operating conditions as process media temperature in use, the ambient temperature and the presence of and external heating source.
<b>CE</b>	Conformity labelling at the EC directive 94/9/CE and the technical rules related
<b>0948</b>	Number of notified body where the technical data sheet has been deposited
<b>TÜV IT 10 ATEX 024 AR</b>	Number assigned by the notified body to our technical data sheet

#### 4. SERVICE CONDITIONS

In addition to the information and cautions reported on the handbook provided with the equipment, please follow the instructions below:

- the maximum surface temperature does not depend on the equipment itself but from the operating conditions as the temperature of media, ambient temperature, and external heating sources.
- do not fit the equipment into places where the ambient temperature is higher than the minimum temperature of lighting inside an explosion-hazard area.
- do not fit the equipment near to heat sources which could warm up the equipment through radiation and/or conducting and/or convection then lead the equipment itself to a surface temperature higher than the minimum temperature of lighting inside an explosion-hazard area.
- inside the equipment do not use fluids which could reach a temperature higher than the minimum temperature of lighting inside an explosion-hazard area.
- connect the grounding terminal. All the equipment is provided with a grounding terminal which is identified from a special symbol.

#### 5. OPERATIONS AND MAINTENANCE

In addition to the information and cautions reported on the handbook provided with the equipment, please follow the instructions below:

- all the operations must be performed and checked by skilled, well trained and experienced staff.
- before to perform any kind of operation on the equipment make the area safe and inert.
- daily remove any dust sediment inside and outside the equipment
- daily check the connections of grounding terminals and restore them eventually.
- monthly check the internal conditions of the equipment making sure that components are not damaged or corroded. In case of oxidation then replace the damaged components.
- weekly check the external conditions of the equipment making sure that there aren't damaged or corroded components. In case of oxidation then replace the damaged components.

#### 6. REPARATION

In case of failure or damage the operator must return the equipment to OMC s.r.l. which will provide to repair it.

If the reparation is not made by the original maker, then it must be done beside workshop which has got the suitable repairing tools and guarantee a further check up. Furthermore the workshop must have a suitable technical knowledge also concerning the safety rules and conditions.

**OMC s.r.l.**

**Via Galileo Galilei, 18**

**20060 - Cassina de Pecchi (MI) ITALY**

**Tel. (+39) 02.95.28.468 - Fax (+39) 02.95.21.495**